



THE POWER OF **CONNECTED**

# **Xenon™ 1932/Xenon™ 1932BF** **CCB04-010BT/CCB05-010BT**

---

**Cordless Area-Imaging Scanner and Charge Bases**

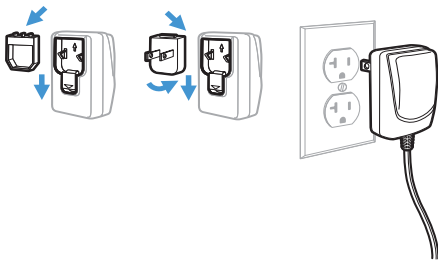
## **Quick Start Guide**

**Note:** Refer to your user's guide for information about cleaning your device.

## Getting Started

Turn off computer's power before connecting the scanner, then power up the computer once the scanner is fully connected. When the base is connected and powered up, put the scanner in the base to establish a link. The green LED on the base flashes to indicate the scanner's battery or charge pack is charging.

## Power Supply Assembly (if included)

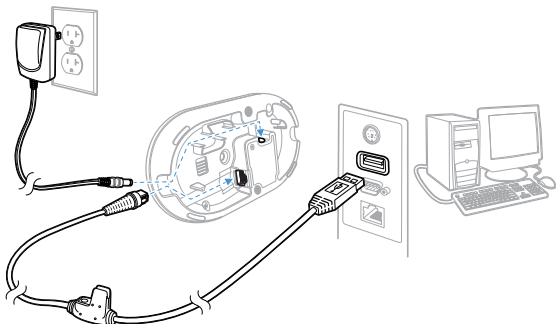


**Note:** The power supply must be ordered separately, if needed.

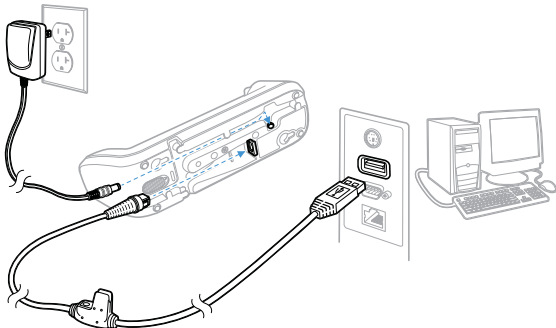
# Connecting the Scanner

## USB:

### CCB04-010BT Base:

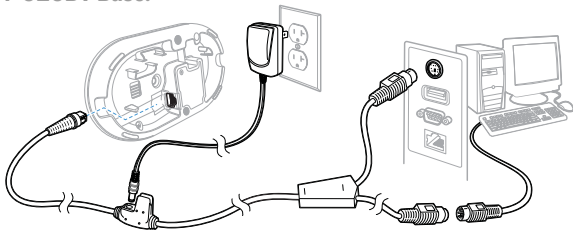


### CCB05-010BT Base:

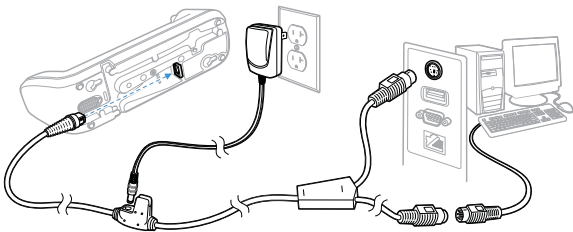


# Keyboard Wedge:

## CCB04-010BT Base:

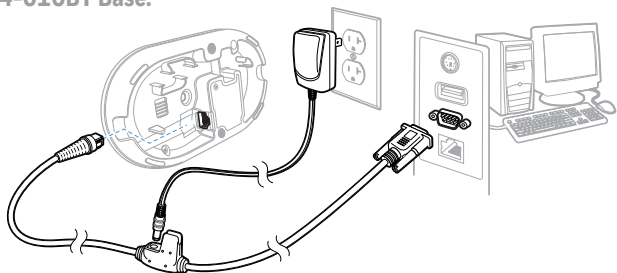


## CCB05-010BT Base:

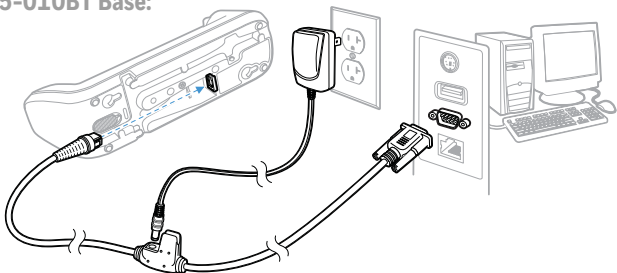


## RS232 Serial Port:

### CCB04-010BT Base:

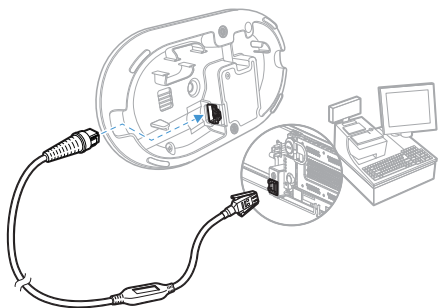


### CCB05-010BT Base:

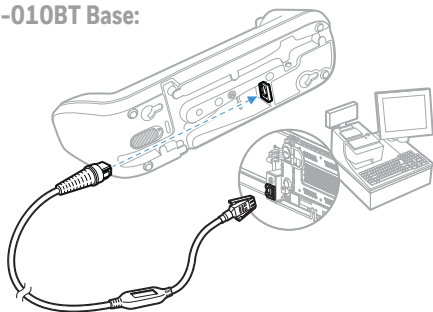


## RS485:

### CCB04-010BT Base:



### CCB05-010BT Base:



## Reading Techniques

The view finder projects an aiming beam that should be centered over the bar code, but it can be positioned in any direction for a good read.



## Standard Product Defaults

The following bar code resets all standard product default settings.



Standard Product Defaults

## RS485 Interface

The RS485 interface defaults to port 5B. If you have an IBM POS terminal using port 9B, scan the appropriate code below to program the terminal, then power cycle the cash register.



IBM Port 9B HHBCR-1  
Interface



IBM Port 9B HHBCR-2  
Interface

**Note:** For additional RS485 interface selections, see the User's Guide for your product.

## USB Serial



*If you are using a Microsoft® Windows® PC, you must download a driver from the Honeywell website. The driver will use the next available COM Port number.*

Scan the following code to program the scanner to emulate a regular RS232-based COM Port. Apple® Macintosh computers recognize the scanner as a USB CDC class device and automatically use a class driver.



USB Serial

**Note:** *No extra configuration (e.g., baud rate) is necessary.*

## USB PC Keyboard

Scan the following code to program the scanner for a USB PC Keyboard.



USB PC Keyboard

## Keyboard Country

Scan the appropriate country code below to program the keyboard layout for your country or language. By default, national character replacements are used for the following characters:



#\$@[\\]^'{}~ Refer to the ISO 646 Character Replacements chart in your User's Guide to view the character replacements for each country.



USA (Default)



Belgium



Denmark



Finland



France



Germany/Austria



Great Britain



Italy



Norway



Spain



Switzerland

**Note:** *For a complete list of country codes, see the User's Guide for your product.*

## Locked Link

If you link a scanner to a base using the Locked Link Mode, other scanners are blocked from being linked if they are inadvertently placed into the base. If you do place a different scanner into the base, it will charge the scanner, but the scanner will not be linked.



Locked Link Mode  
(Single Scanner)

To use a different scanner, you need to unlink the original scanner by scanning the **Unlink Scanner** bar code.

## Override Locked Scanner

If you need to replace a broken or lost scanner that is linked to a base, scan the **Override Locked Scanner** bar code with a new scanner, and place that scanner in the base. The locked link will be overridden; the broken or lost scanner's link with the base will be removed, and the new scanner will be linked.



Override Locked Scanner

## Unlinking the Scanner

If the base has a scanner linked to it, that scanner must be unlinked before a new scanner can be linked. Once the previous scanner is unlinked, it will no longer communicate with the base. Scan the **Unlink Scanner** bar code to unlink a scanner.



Unlink Scanner

## Trigger

The following bar codes will allow you to use the scanner in **Manual Trigger - Normal Mode** (need to press the trigger to read) or **Presentation mode** (the scanner is activated when it “sees” a bar code).



Manual Trigger - Normal  
(Default)



Presentation Mode

## Streaming Presentation™

When in Streaming Presentation mode, the scanner leaves the scan illumination on all the time and continuously searches for bar codes.



Streaming Presentation Mode

## Suffix

If you want a carriage return after the bar code, scan the **Add CR Suffix** bar code. To add a tab after the bar code, scan the **Add Tab Suffix** bar code. Otherwise, scan the **Remove Suffix** bar code to remove the suffixes.



Add CR Suffix



Add Tab Suffix



Remove Suffix

## Add Code ID Prefix to all Symbologies

Scan the following bar code if you wish to add a Code ID prefix to all symbologies at once.



Add Code ID Prefix To All Symbologies  
(Temporary)

*Note: For a complete list of Code IDs, see the User's Guide for your product.*

## Function Code Transmit

When this selection is enabled and function codes are contained within the scanned data, the scanner transmits the function code to the terminal. Charts of these function codes are provided in your User's Guide. When the scanner is in keyboard wedge mode, the scan code is converted to a key code before it is transmitted.



Enable  
(Default)



Disable

## Charge Pack Status - Xenon 1932BF only

When using a Xenon 1932BF, charge status is indicated by the scanner's LED when the scanner is out of the base and has been idle for 5 seconds.

Scanner LED	Scanner Beep	Charge Level	Approximate Expected Scans*
Yellow 3 sets of flashes	2 short beeps per flash	30%	100
Red 3 sets of flashes	2 short beeps per flash	10%	50

## EZConfig-Scanning

To access additional features for the scanner, use EZConfig-Scanning, an online configuration software tool, available from our website.

## Support

To search our knowledge base for a solution or to log into the Technical Support portal and report a problem, go to [www.hsmcontactsupport.com](http://www.hsmcontactsupport.com).

## User Documentation

For the user guide and other documentation, go to [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com).

## Limited Warranty

For warranty information, go to [www.honeywellaidc.com](http://www.honeywellaidc.com) and click **Get Resources > Product Warranty**.

## Patents

For patent information, see [www.hsmpats.com](http://www.hsmpats.com).

## Disclaimer

Honeywell International Inc. (“HII”) reserves the right to make changes in specifications and other information contained in this document without prior notice, and the reader should in all cases consult HII to determine whether any such changes have been made. The information in this publication does not represent a commitment on the part of HII.

HII shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein; nor for incidental or consequential damages resulting from the furnishing, performance, or use of this material. HII disclaims all responsibility for the selection and use of software and/or hardware to achieve intended results.

This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated into another language without the prior written consent of HII.

Copyright © 2018 Honeywell International Inc. All rights reserved.



Agency Model: 1932

Table with 8 columns: Product documentation is available at www.honeywellaidc.com, La documentation sur le produit est disponible à www.honeywellaidc.com, La documentation du produit est disponible sur le site www.honeywellaidc.com, La documentazione sul prodotto è disponibile sul sito www.honeywellaidc.com, Die Produktdokumentation ist unter www.honeywellaidc.com verfügbar, La documentación del producto está disponible en www.honeywellaidc.com, La documentación del producto está disponible en www.honeywellaidc.com, A documentação do produto está disponível em www.honeywellaidc.com.

FCC Part 15 Subpart B Class B
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

RF Exposure
The equipment complies with FCC RF exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The equipment must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Table with 8 columns: Caution: Any changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Honeywell International Inc. may void the authorization to operate this equipment. Mise en garde: Toute modification apportée à cet équipement ou l'usage de tout périphérique ou accessoire qui ne sont pas expressément approuvés par Honeywell International Inc. peut annuler l'autorisation d'utiliser cet équipement.

Canadian Compliance
This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

IC RF Radiation Exposure
Radiation Exposure Statement
This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Para su uso en México, la operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:
1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial.
2. Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Table with 8 columns: Use only shielded data cables with this system. This unit has been tested with cables less than 3 meters. Cables greater than 3 meters may not meet class A performance. Utilisez uniquement des câbles de données blindés avec ce système. L'appareil a été testé avec des câbles de moins de 3 mètres. Les câbles de longueur supérieure à 3 mètres peuvent ne pas satisfaire à la performance de la classe A.

Table with 8 columns: Honeywell International Inc. hereby declares that the radio equipment type, non-specific SRD, is in compliance with the following directives: 2014/53/EU Radio Equipment, 2011/65/EU RoHS (Recast). Honeywell International Inc. déclare par la présente que le type d'équipement radio, non spécifique SRD, est conforme aux directives suivantes: Normative 2014/53/UE sur les équipements radioélectriques, 2011/65/UE RoHS (Reformulée).

Table with 8 columns: Honeywell International Inc. 特此聲明，無線電設備類型「非特定 SRD」符合以下指令的規定: 2014/53/EU 無線電設備 (新版), 2011/65/EU RoHS. Honeywell International Inc. 此處聲明，無線電設備類型「非特定 SRD」符合下列指令的規範: 2014/53/EU 無線電設備 (重訂), 2011/65/EU RoHS.

Table with 8 columns: Bluetooth Class II Frequency 2402-2480 MHz Maximum power 20dBm. Bluetooth 第 II 類 頻率 2402-2480 MHz 最大功率 20dBm. Bluetooth Classe II Fréquences 2402 à 2480 MHz Puissance maximale 20dBm.

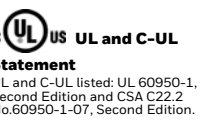
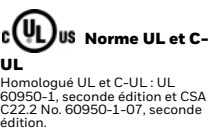

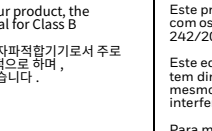
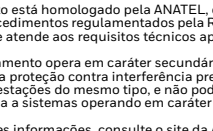
The following warning does not apply to the battery free model


Table with 8 columns: CAUTION: Improper battery replacement or incompatible device usage may result in risk of burns, fire, explosion, or other hazard. ATTENTION: Un remplacement inadéquat de la batterie ou une utilisation incompatible de l'appareil peut présenter des risques de brûlures, d'incendie, d'explosion ou d'autres dangers. MISE EN GARDE: Le remplacement incorrect de la pile ou l'usage d'un appareil non compatible peut présenter des risques de brûlures, d'incendie, d'explosion ou d'autres dangers.



<b>LED Safety Statement</b> LEDs have been tested and classified as "EXEMPT RISK GROUP" to the standard: IEC 62471:2006.	<b>Norme de sécurité sur les DEL</b> Les DEL ont été testées et classées en tant que « GROUPE DE RISQUE EXEMPT » par rapport à la norme: IEC 62471:2006.	<b>Norme de sécurité DEL</b> Les DEL ont été testées et classées « GROUPE SANS RISQUE » selon la norme: CEI 62471:2006.	<b>Disposizione di sicurezza LED</b> I LED sono stati testati e classificati come "GRUPPO ESENTE DA RISCHI" rispetto allo standard: IEC 62471:2006.	<b>Hinweis zur Lasersicherheit</b> Die LEDs wurden geprüft und gemäß der Norm IEC 62471:2006 unter „EXEMPT RISK GROUP“ eingestuft.	<b>Declaración de seguridad del LED</b> Los LED se han probado y clasificado como "GRUPO EXENTO DE RIESGOS" según la normativa: IEC 62471:2006.	<b>Declaración de seguridad del LED</b> Las LED han sido evaluadas y clasificadas como "GRUPO LIBRE DE RIESGOS" según la norma: IEC 62471:2006.	<b>Declaração de segurança do LED</b> Os LEDs foram testados e classificados como "GRUPO DE RISCO ISENT" conforme a norma: IEC 62471:2006.
<b>LED 安全声明</b> LED 经测试属于 IEC 62471:2006 标准的“豁免风险组”(EXEMPT RISK GROUP)。	<b>LED 安全聲明</b> LED 經測試被列為 IEC 62471:2006 標準的「豁免風險組」(EXEMPT RISK GROUP)。	<b>LED の安全性について</b> LED は IEC 62471:2006 安全規格に対してテスト済みで、「EXEMPT RISK GROUP (リスクグループ除外)」に分類されています。	<b>LED 안전 고지 사항</b> LED 는 표준 IEC 62471:2006 에 대해 테스트되어 "EXEMPT RISK GROUP (리스크그룹-除外)" 으로 분류되었습니다.	<b>Заявление о безопасности светодиода</b> Светодиоды прошли испытания и отнесены к «БЕЗРИСКОВОЙ ГРУППЕ» согласно стандарту МЭК 62471:2006.	بيان أمان LED تم اختيار مصابيح LED وتصنيفها كـ "مجموعة خالية من المخاطر" وفقاً للمعيار IEC 62471:2006.	צהרת ביטוח בנושא נורות LED-ה-EXEMPT-בגודקו-ו-EXEMPT RISK GROUP (קבוצת סיכון פטורה) לפי תקן IEC 62471:2006.	
<b>CB Scheme</b> Certified to CB Scheme IEC 60950-1, Second Edition.	<b>Plan OC (organismes de certification)</b> Certifié CEI 60950-1, deuxième édition.	<b>Schéma OC</b> Certifié selon la norme CEI 60950-1 seconde édition (schéma OC).	<b>Schema CB</b> Certificato in base allo Schema CB IEC 60950-1, seconda edizione.	<b>CB-Zertifizierung</b> CB-zertifiziert gemäß IEC 60950, Second Edition.	<b>Esquema CB</b> Se ha certificado que cumple el esquema CB IEC 60950-1, segunda edición.	<b>Esquema CB</b> Se ha certificado que cumple con el esquema CB IEC 60950-1, segunda edición.	<b>Esquema CB</b> Certificação CB Scheme IEC 60950-1, Segunda edição.
<b>CB 方案</b> 已通过 CB 方案 IEC 60950-1 第二版的认证。	<b>CB Scheme</b> 經通過認證符合 CB Scheme IEC 60950-1 標準第二版。	<b>CB Scheme</b> CB Scheme IEC 60950-1, Second Edition に認定されています。	<b>CB Scheme</b> CB Scheme IEC 60950-1, Second Edition 인증을 받았습니다.	<b>Схема CB</b> Сертификация согласно схеме CB МЭК 60950-1, издание второе.	<b>CB Scheme</b> اتفاقية CB Scheme معتمدة من اتفاقية IEC رقم 60950-1, الإصدار الثاني.	<b>CB Scheme</b> מורה ל- IEC 60950-1, הגרסה השנייה.	<b>CB Planı</b> CB Planı IEC 60950-1, İkinci Sürüm sertifikasına sahiptir.
<b>Patents</b> For patent information, refer to www.hsmrats.com.	<b>Brevets</b> Veuillez consulter le site www.hsmrats.com pour obtenir des renseignements au sujet du brevet.	<b>Brevets</b> Pour plus d'informations sur les brevets, visitez la page www.hsmrats.com.	<b>Brevetti</b> Per i dettagli sui brevetti, fare riferimento al sito Web www.hsmrats.com.	<b>Patente</b> Patentinformationen sind unter www.hsmrats.com erhältlich.	<b>Patentes</b> Para obtener información sobre las patentes, visite www.hsmrats.com.	<b>Patentes</b> Para obtener información sobre patentes, consulte www.hsmrats.com.	<b>Patentes</b> Para obter informações sobre patente, consulte www.hsmrats.com.
<b>专利</b> 有关专利信息, 请参阅 www.hsmrats.com.	<b>專利</b> 相關專利資訊請參閱 www.hsmrats.com 中的說明。	<b>特許</b> 特許情報については、www.hsmrats.com を参照してください。	<b>특허</b> 특허 정보는 www.hsmrats.com 를 참조하십시오.	<b>Патенты</b> Информация о патентах приведена на веб-странице www.hsmrats.com.	براءات الاختراع للحصول على معلومات براءة الاختراع قم بزيارة الموقع التالي: www.hsmrats.com	פטנטים למידע על הפטנט ראה www.hsmrats.com	<b>Patentler</b> Patent bilgileri için www.hsmrats.com adresine gidin.

<b>Product Environmental Information</b> Refer to www.honeywellaidc.com/ environmental for the RoHS / REACH / WEEE information.	<b>Renseignements relatifs à l'environnement à propos des produits</b> Reportez-vous à la page www.honeywellaidc.com/ environmental pour obtenir des renseignements concernant les directives RoHS/REACH/WEEE.	<b>Informations environnementales sur les produits</b> Reportez-vous au site www.honeywellaidc.com/ environmental pour obtenir les informations sur les directives RoHS/REACH/WEEE.	<b>Informazioni ambientali relative al prodotto</b> Consultare il sito web www.honeywellaidc.com/ environmental per informazioni su RoHS/REACH/RAEE.	<b>Informationen zur Umweltverträglichkeit von Produkten</b> Unter www.honeywellaidc.com/ environmental finden Sie Informationen über RoHS/ REACH/WEEE.	<b>Información ambiental del producto</b> Consulte www.honeywellaidc.com/ environmental para obtener información sobre RoHS/REACH/ WEEE.	<b>Información ambiental de producto</b> Consulte la información RoHS/ REACH/WEEE en www.honeywellaidc.com/ environmental.	<b>Informações ambientais sobre produtos</b> Consulte a página www.honeywellaidc.com/ environmental para obter informações sobre as normas RoHS/REACH/WEEE.
<b>产品环境信息</b> 有关 RoHS / REACH / WEEE 信息, 请参阅 www.honeywellaidc.com/ environmental。	<b>產品環境資訊</b> 請參閱 www.honeywellaidc.com/ environmental 以瞭解 RoHS / REACH / WEEE 資訊。	<b>製品の環境情報</b> 製品に関する情報については、www.honeywellaidc.com/ environmental を参照してください。	<b>제품 환경 정보</b> RoHS / REACH / WEEE 정보는 www.honeywellaidc.com/ environmental 에서 참조하십시오.	<b>Экологическая информация о продукции</b> Информация о соответствии требованиям RoHS / REACH / WEEE приведена на сайте www.honeywellaidc.com/ environmental.	المواصفات البيئية للمنتج يرجى الرجوع إلى www.honeywellaidc.com environmental	מידע סביבתי של המוצר ע"י www.honeywellaidc.com / environmental	<b>Ürün Çevre Bilgileri</b> RoHS / REACH / WEEE bilgileri için www.honeywellaidc.com/ environmental adresine bakın.

 UL and C-UL listed: UL 60950-1, Second Edition and CSA C22.2 No.60950-1-07, Second Edition.	 Homologué UL et C-UL: UL 60950-1, seconde édition et CSA C22.2 No. 60950-1-07, seconde édition.	 If the following label is attached to your product, the product meets Korean agency approval for Class B equipment: 이 기기는 가정용 (B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.	 Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução No. 242/2000 e atende aos requisitos técnicos aplicados. Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br	 依據標準：低功率射頻電機技術規範：LP0002 NCC standard: Low power frequency electric machineries technical standard: LP0002 根據交通部低功率管理辦法規定：第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自增加變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 台灣 RoHS 網頁限用物質含有情況資訊，請依下列步驟操作： 1. 網頁連結：https://www.honeywellaidc.com/Taiwan-RoHS 2. 限用物質含有情況資訊表格是以產品型號命名的，找到對應產品型號為首的超連結，單擊即可打開。
---	--	---	---	--

 型号 (Model) : 1932 产品中有害物质的名称及含量 (Names and Content of Hazardous Substances in the Product)																																																												
<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">部件名称 (Parts Name)</th> <th colspan="4">有害物质 (Hazardous Substances)</th> <th rowspan="2">六价铬 (Cr6+)</th> <th rowspan="2">多溴联苯 (PBB)</th> <th rowspan="2">多溴二苯醚 (PBDE)</th> </tr> <tr> <th>铅 (Pb)</th> <th>汞 (Hg)</th> <th>镉 (Cd)</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>成像式二维条码阅读器 (2D Imager)</td> <td>x</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> </tr> <tr> <td>印刷电路板 (PCB)</td> <td>x</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> </tr> <tr> <td>外壳 (Housing)</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> </tr> <tr> <td>连线 (Cables)</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> </tr> <tr> <td>电池 (Battery) (battery model)</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> </tr> <tr> <td>电源包 (Charge Pack) (battery free model)</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> <td>o</td> </tr> </tbody> </table>	部件名称 (Parts Name)	有害物质 (Hazardous Substances)				六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)		成像式二维条码阅读器 (2D Imager)	x	o	o	o	o	o	o	印刷电路板 (PCB)	x	o	o	o	o	o	o	外壳 (Housing)	o	o	o	o	o	o	o	连线 (Cables)	o	o	o	o	o	o	o	电池 (Battery) (battery model)	o	o	o	o	o	o	o	电源包 (Charge Pack) (battery free model)	o	o	o	o	o	o	o
部件名称 (Parts Name)		有害物质 (Hazardous Substances)							六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)																																																	
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)																																																									
成像式二维条码阅读器 (2D Imager)	x	o	o	o	o	o	o																																																					
印刷电路板 (PCB)	x	o	o	o	o	o	o																																																					
外壳 (Housing)	o	o	o	o	o	o	o																																																					
连线 (Cables)	o	o	o	o	o	o	o																																																					
电池 (Battery) (battery model)	o	o	o	o	o	o	o																																																					
电源包 (Charge Pack) (battery free model)	o	o	o	o	o	o	o																																																					

本表格依据 SJ/T11364 的规定编制。(The table is created by SJ/T11364 requirement)  
o: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572 标准规定的限量要求以下。(Indicates that this hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in China's GB/T26572.)  
x: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572 标准规定的限量要求。(Indicates that this hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials for this part is above the limit requirement in China's GB/T26572.)

This document was prepared and executed in the English language. In the event this document is translated into another language and a conflict arises between the English version and a non-English version, the English version shall prevail. It being recognized and acknowledged that the English language version most clearly expresses the intent of the parties. Any notice or communication given in connection with this document must include a version in the English language.	Ce document a été préparé et exécuté dans la langue anglaise. Dans l'éventualité où le document serait traduit dans une autre langue et qu'un litige survient entre la version en anglais et la version autre qu'en anglais, la version en anglais prévaudra, étant confirmé et reconnu que la version en anglais exprime de façon plus précise l'intention des parties. Tout avis ou toute communication relatif à ce document doit inclure une version en anglais.	Ce document a été préparé et finalisé en anglais. Si ce document est traduit dans une autre langue et si un conflit survient entre la version en anglais et la version traduite, la version en anglais prévaudra. Il est reconnu et établi qu'elle exprime le plus clairement les intentions des parties. Tout avis ou communication produit en relation avec ce document doit comporter une version en anglais.	Questo documento è stato preparato e redatto in lingua inglese. In caso di traduzione in altre lingue, nell'eventualità sorgano conflitti fra la versione non inglese e quella inglese, prevarrà quest'ultima in quanto viene riconosciuto e accettato che la versione in lingua inglese esprime più chiaramente gli accordi fra le parti. Qualsiasi notifica o comunicazione inviata in rapporto a questo documento deve includere una versione in lingua inglese.	Dieses Dokument wurde in englischer Sprache erstellt und ausgefertigt. Wenn dieses Dokument in eine andere Sprache übersetzt wird, und ein Konflikt zwischen der englischen und nicht-englischen Fassung auftritt, hat die englische Fassung Vorrang, da die Parteien anerkennen, dass die Fassung in englischer Sprache ihren Absichten am deutlichsten Ausdruck verleiht. Alle Hinweise oder Mitteilungen in Zusammenhang mit diesem Dokument müssen auch in einer Fassung in englischer Sprache erfolgen.
Originalmente, este documento se creó y redactó en inglés. En caso de que se traduzca a otro idioma y surja un conflicto entre la versión en inglés y la versión en otro idioma, prevalecerá la versión en inglés. Se reconoce y admite que, en la versión en inglés, expresa la intención de las partes con más claridad. Cualquier aviso o comunicación proporcionada en relación con este documento debe incluir una versión en inglés.	Este documento se preparó y redactó en inglés. En caso de que se traduzca a otro idioma y surja algún conflicto entre la versión en inglés y la del idioma extranjero, prevalecerá la versión en inglés, dado que se reconoce y admite que la versión en inglés expresa más claramente la intención de las partes. Cualquier aviso o comunicación proporcionada en relación con este documento deberá incluir una versión en inglés.	Este documento foi preparado e feito em língua inglesa. Se este documento for traduzido para outro idioma e surgirem conflitos entre a versão em inglês e a versão no outro idioma, a versão em inglês prevalecerá, sendo reconhecido e atestado que a versão em língua inglesa expressa mais claramente a intenção das partes. Qualquer comunicação ou aviso relacionado a este documento deve conter a versão em inglês.	本文档以英文撰写。如果本文档的其他语言版本与英文版本存在冲突，则以英文版本为准。各方一致认可和同意英文版本最清楚地表达了各自的意图。任何与本文档相关的声明或沟通，都应包括英文版本。	本文件的原稿是以英文撰寫。如果本文件翻譯為其他語言，而英文版和非英文版之間產生衝突，應以英文版為準。並且各方一致認同並確認英文版最能夠清楚地表達各方的意圖。凡是所有與本文件有關之公告或通訊，都必須包含英文的版本。
本書是英語で作成され発行されています。本書を他の言語に翻訳し、英語版と英語以外の版に矛盾が生じた場合は、関係者の意向を最も明確に表すものが英語版であることを認識および承諾し、英語版が優先するものとします。さらに、本書に関連して与えられる告知や通知は、すべて英語版を含むものとします。	본 문서는 영어로 준비되어 작성된 것입니다. 본 문서를 다른 언어로 번역했는데 영문본과 번역본 사이에 상충하는 부분이 발생하는 경우에는 영문본이 우선하며, 영문본이 양쪽 당사자의 의도를 가장 명확하게 표현하고 있음을 인식하고 확인합니다. 본 문서와 관련한 모든 고지 또는 전달 사항에는 영문본이 동봉되어야 합니다.	Данный документ был подготовлен и выполнен на английском языке. При переводе данного документа на другой язык, в случае возникновения противоречий между английской версией и версией на другом языке, английская версия имеет преимущественную силу. Данным признается, что версия документа на английском языке наиболее четко выражает намерения сторон. Любые уведомления или письма, направляемые в связи с данным документом, должны включать в себя версию на английском языке.	نحرت هذه الوثيقة وكتب باللغة الإنجليزية. تسري النسخة الإنجليزية الوثيقة ومعرف بها وتقر بأنها النسخة التي تعبر صراحة عن مقصد أطراف المتفق في حال ترجمتها لأي لغة أخرى وشك بذلك نزاعاً بين النسخة المترجمة والنسخة الإنجليزية. وفق نسخة باللغة الإنجليزية لأي إخطارات أو اتصالات مرسله تتعلق بهذه الوثيقة.	מסמך זה נכתב ויצא לאור בשפה האנגלית. במקרה שמתמך זה תורגם לשפה אחרת וקיימת סתירה בין הגרסה האנגלית לבין הגרסה שאיננה באנגלית, הגרסה האנגלית תישאר תקפה, מאחר וזוהו בוחר כי הגרסה האנגלית מבטאת את כוונת הגדום בצורה ברורה ביותר. כל הודעה או תקשורת הניתנת בנוגע למסמך זה כוללת גרסה בשפה האנגלית.
Bu belge, İngilizce olarak hazırlanmış ve yayınlanmıştır. Bu belge başka bir dile çevrilirse ve İngilizce metin ile İngilizce olmayan metin arasında ihtilaf oluşursa İngilizce metin geçerli olacaktır ve İngilizce metnin tarafların niyetini açıkça ifade ettiği kabul edilip onaylanacaktır. Bu belgeyle bağlantılı olarak yapılan beyanlar veya yazışmalara İngilizce çevirileri de eklenecektir.				
For warranty information, go to www.honeywellaidc.com and click <b>Get Resources &gt; Product Warranty</b> .	Pour obtenir des renseignements sur la garantie, rendez-vous sur www.honeywellaidc.com et cliquez sur <b>Ressources &gt; Garantie du produit</b> .	Pour obtenir des informations sur la garantie, rendez-vous sur www.honeywellaidc.com et cliquez sur <b>Get Resources (Obtenir des ressources) &gt; Product Warranty (Garantie du produit)</b> .	Per informazioni sulla garanzia, visitare www.honeywellaidc.com e fare clic su <b>Ottieni risorse &gt; Garanzia prodotto</b> .	Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Website www.honeywellaidc.com unter <b>Get Resources &gt; Product Warranty</b> .
Obtenga información sobre la garantía en www.honeywellaidc.com y seleccione <b>Get Resources (Obtener recursos) &gt; Product Warranty (Garantía del producto)</b> .	Para obtener información sobre la garantía, visite el sitio www.honeywellaidc.com y haga clic en <b>Obtener Recursos &gt; Garantía del producto</b> .	Para ver informações sobre a garantia, acesse www.honeywellaidc.com e clique em <b>Recursos &gt; Informações de garantia</b> .	有关保修信息, 请访问 www.honeywellaidc.com, 然后单击 <b>Get Resources (获取资源) &gt; Product Warranty (产品保)</b> 。	請前往 www.honeywellaidc.com, 然後按一下 <b>Get Resources (取得資源) &gt; Product Warranty (產品保固)</b> 以瞭解保固資訊。
保証情報については、www.honeywellaidc.com に移動し、 <b>Get Resources (リソース) &gt; Product Warranty (製品保証)</b> をクリックしてください。	보증 정보는 www.honeywellaidc.com 을 방문해서 <b>Get Resources( 자로 가져오기) &gt; Product Warranty( 제품 보증)</b> 을 선택하십시오.	Чтобы ознакомиться с информацией о гарантии, перейдите на веб-сайт www.honeywellaidc.com и выберите пункт <b>GetResources &gt; Product Warranty (Получить ресурсы &gt; Гарантия на устройстве)</b> .	Garanti bilgileri için www.honeywellaidc.com adresinden <b>Get Resources (Kaynakları Edin) &gt; Product Warranty (Ürün Garantisi)</b> ögesine tıklayın.	Informe o zărucе naleznete na stránce www.honeywellaidc.com v části <b>Získat zdroje &gt; Záruka na produkt</b> .
Informácie o záruke nájdete na www.honeywellaidc.com v časti <b>Get Resources (Získat zdroje) &gt; Product Warranty (Záruka výrobu)</b> .	Aby získala informace dotyčující gwarancji, należy odwiedzić stronę www.honeywellaidc.com i kliknąć opcję <b>Get Resources &gt; Product Warranty (Pobierz zasoby &gt; Gwarancja produktu)</b> .	www.honeywellaidc.com ullaطلاع على معلومات ضمان المنتج و انقر على <b>Get Resources</b>	לקבלת מידע בנושא אחריות, עבור אל <b>www.honeywellaidc.com</b> ולחץ על <b>Product Warranty &lt; Get Resources</b> (מצג משאבים < אחריות)	